

TEATRO • 'La conquista de Jerusalén', sala Argüelles 16

Cervantes conquista la ciudad santa



Kiti Mánver y Juan Díaz protagonizan una tragedia atribuida a Miguel de Cervantes sobre el amor en los tiempos de las cruzadas

Unir Teatro propicia el estreno en Madrid de esta pieza que se representará del 13 al 28 de mayo

ESTHER ALVARADO | Madrid

Cervantes volvió de la prisión de Argel hablando de cautivos, cristianos y moros. Hijo de su época y de su épica, el escritor alcalaíno *parió* algunos textos con características similares. Uno de ellos podría ser *La conquista de Jerusalén* (que lleva siempre como apellido: "Atribuido a Miguel de Cervantes"), que **la Fundación Unir (Universidad Internacional de La Rioja [http://www.unir.net/]) promueve en la sala Argüelles 16**, protagonizada por Kiti Mánver y Juan Díaz, del 13 al 28 de mayo.

El nombre original de la obra, que fue encontrada en 1990 en la biblioteca del Palacio Real, es *La conquista de Jerusalén por Godofre de Bullón*. El descubridor de la misma la puso en manos de Juan Sanz y Miguel Ángel Coso, responsables de la compañía Antiqua Escena, director y escenógrafo, respectivamente, de la versión que se estrenó en el pasado Festival de Música Antigua de Cuenca y que es obra del propio Sanz y de Dolores Noguera.

El director de Unir Teatro, Ignacio Amestoy, explica que este *rescate* teatral de Cervantes, que **se incluye dentro de los actos de conmemoración del cuarto centenario**, se enmarca en la trayectoria de esta cátedra que apoyó en su día la representación de *Enrique VIII*, de la Fundación Siglo de Oro, puso en escena *Tomás Moro* y *La sesión final de Freud*.



| CRISTINA GÁLVEZ

Juan Sanz, por su parte, asegura que "debemos sentirnos orgullosos de nuestro Siglo de Oro, de todo lo que tuvimos", y en cuanto a este tipo de teatro, añade que "estamos cubriendo un vacío que no cubren las instituciones". Antiqua Escena está especializada en representar las obras siguiendo tradiciones antiguas, como explica uno de sus responsables: **"Hemos sacado esta obra a escena siguiendo técnicas del teatro pre-lopiano y pre-barroco, con técnicas renacentistas"**.

Además de la lógica ilusión de poder estrenar este texto en Madrid, a los componentes de la compañía les gustaría que, tras la ruta de festivales veraniegos, "los fastos del cuarto centenario no se acaben aquí". **"La opinión pública está agotada de un centenario** en el que se ha metido a todo lo que sonase a Cervantes", lamenta Sanz.

La coautora de la versión, Dolores Noguera, explica que se trata de un texto inédito, que hay muy pocos estudios sobre él y que es la primera vez que se representa. Y, con ese lógico vértigo, añade que, aunque **tiene todos los rasgos de ser un texto de Miguel de Cervantes**, no se le puede eliminar el "atribuido a" porque para ello debería aparecer firmado y realizarse toda una serie de estudios sobre la época, la letra, las

circunstancias históricas...

"Como resultado del vaciado, el investigador encontró un manuscrito en el que alguna de las hojas corresponden a una comedia titulada *La conquista de Jerusalén*", recuerda la experta, que explica que "algunos de los elementos típicos de Cervantes están en la obra: miente con la verdad, juega con identidades falsas, **tiene diálogos entre dos personajes que parecen Sancho y Quijote**, desarrolla la teoría del amor de Cervantes que es la negación del amor, el amor que no se realiza es por las diferencias culturales, está ese uso del espacio alegórico que maneja muy bien Cervantes y que se pierde después de él".



| CRISTINA GÁLVEZ

"En esta obra, Cervantes juega con situaciones dramáticas que después Lope, en 1609, resuelve en *El arte nuevo de hacer comedias*. **Cervantes anticipa cuestiones de dramaturgia** que se van a explorar en el barroco", afirma la coautora, que atribuye el atractivo de la pieza a que es "absolutamente contemporánea. Cambia la apariencia, pero no lo que estamos viviendo".

El actor Juan Díaz, por su parte, que interpreta al cruzado Tancredo de Calabria, comenta su sorpresa ante la modernidad del pensamiento de Cervantes: "Mi personaje viene a liberar Jerusalén, pero se enamora de una mora que es una guerrera".

Kiti Mánver interpreta, precisamente, a la ciudad de Jerusalén, lo que al comienzo le provocó alguna inquietud ("**¿Cómo se interpreta a una ciudad?**", bromea). "Lo mejor de este proyecto es participar de una manera de hacer teatro como se hacía antiguamente. Me hace sentirme muy orgullosa y sin ningún complejo", añade.

El resto del elenco lo componen Marta Megías, Badía Albayati, Javier Laorden, Juan Viadas, Jacobo Muñoz, Alejandro Valenciano y Antonio Luque, cada uno de los cuales representa a, al menos, dos personajes del reparto, y han estado ayudados en el trabajo del verso por Emilio Gutiérrez Caba y Ana Martín Puigpelat.

"En todo Cervantes hay una especie de escepticismo respecto a lo que todos pensamos que es importantísimo", explica Dolores Noguera, que asegura que "**la pieza es un placer para los sentidos** porque es muy plástica y esa belleza se da la mano con la palabra".
